»Das schwierige Handwerk des Hoffens«

Claudia Albert

»Das schwierige Handwerk des Hoffens«

Hanns Eislars

»Hollywooder Liederbuch«

J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung
Stuttgart

Die Wiedergabe der Notenzitate von Hanns Eisler erfolgt mit freundlicher Genehmigung des Deutschen Verlags für Musik GmbH Leipzig

CIP-Titelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Albert, Claudia:

»Das schwierige Handwerk des Hoffens« : Hanns Eislers

»Hollywooder Liederbuch« / Claudia Albert. – Stuttgart :

Metzler, 1991

ISBN 978-3-476-00715-5

ISBN 978-3-476-00715-5

ISBN 978-3-476-03325-3 (eBook)

DOI 10.1007/978-3-476-03325-3

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

© 1991 Springer-Verlag GmbH Deutschland

Ursprünglich erschienen bei J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung

und Carl Ernst Poeschel Verlag GmbH in Stuttgart 1991

Inhalt

Caveat comparator: Zum Vergleich von Musik und Literatur

Der gesellschaftliche Gehalt von Musik:

Materialbegriff bei Eisler und Adorno 5

1. Material als Indikator gesellschaftlicher Verhältnisse – Eislers Politisierung der Ästhetik 5
2. Wechselseitige Annäherung von Eisler und Adorno 9
3. Material als Indiz der Negativität – Adornos Autonomisierung der Ästhetik 12
4. Trennung von Material und Kompositionsweise – eingreifendes Komponieren im Filmmusikbuch 15
5. Tendenzen der Materialästhetik in der Nachkriegszeit 18

Von der »Exilforschung« zur Analyse des »Schreibens im Exil«

Elegien in Hollywood 26

1. Reflexion von Subjektivität in der Elegie 26
Musikalisierung der Sprache 27 – Gestaltung und Reflexion der Empfindungen 28 – Topographie des Erhabenen 30 – Dynamisierung des Widerspruchs bei Hölderlin 32 – Engel und Inzest: Kontraktoren der Elegie im 20. Jahrhundert 34
2. Hollywood als Topos und Realität 36
Hollywood als Endstation des Exils 37 – Das Paradies als Hölle 39 – Weimar am Pazifik 42 – Zerstörte Sprache – zerstörte Kultur 46 – Musiker im amerikanischen Exil 49 – Komponieren in Hollywood 52

Das Kunstlied als Medium der »öffentlichen Einsamkeit«

Musikalische Notizen aus dem beschädigten Leben 58

1. Natur und Selbstentfremdung: Vertonungen nach Brechts *Steffinischer Sammlung* 60
2. *Despite these Miseries*: Pascal-Vertonungen 70
3. Kulturindustrie und Reflexion der eigenen Produktionssituation: *Hollywood-Elegien* 76

Umfunktionierung und Rettung der Klassiker:

Anakreon-Fragmente und Hölderlin-Fragmente 88

1. Fragmentarisierung der klassischen Traditionen 89

2. *Anakreonische Fragmente* 92

3. Anatomie der Trauer und Bild des *neuen Deutschland* 103

Der Dichter als Kampfgefährte: Hölderlin-Rezeption im Exil 103 –
Einheit und Konstruktion in Hölderlins Poetik 105 – Probleme der
Hölderlin-Vertonung 107

4. *Hölderlin-Fragmente* 110

(An die Hoffnung 110 – Andenken 117 – Der Frieden 126 – Die
Heimat 137 – An eine Stadt 141 – Erinnerung 148 – Exkurs zur
Hölderlin-Rezeption im Nationalsozialismus 157 – Der Blick auf
das neue Deutschland: *Ernte Gesänge* 167

Anhang

Anmerkungen 177

Siglenverzeichnis 230

Literaturverzeichnis 231

Alphabetisches Verzeichnis der Anfangsverse
der interpretierten Lieder 239

I was surprised at the number of Eisler songs performed in Berlin. I have not been too successful in getting American singers interested in them.

(Leonhard Stein, Direktor des Arnold Schoenberg Institute und Freund Eislers, in einem Brief an die Verfasserin vom 6. Februar 1988)